

cooperation with UNICEF as it concerns the Saudi citizens and the family. He blessed the meeting and the serious steps to implement this useful project. Both parties recommended the implementation to be speeded up.

Ms. Kunugi thanked Dr. Al-Zahrani for his efforts and follow up in preparation of this meeting. She also thanked the concerned government participants who were present in the meeting and wished all success to the Saudi Red Crescent on their interventions. She promised for further cooperation and technical support and affirmed that there should be:

- follow-up to the procedures in preparing the child safety project;
- confirmation of full partners' participations; &
- continuous technical support provided by UNICEF.

June presented on slide show/power point presentation some good examples of similar projects supported by UNICEF in Asia, and the surveys prepared to define the type of injuries, the accidents, and the age group of people who are most affected, usually the children and youth. Dr. Al-Zaharani commented that the presentation was so useful that it could be used in developing a model for Saudi Arabia which will help in producing a CHILD HEALTH SAFETY MANUAL for children and youth. This manual should be developed with messages/instructions and proper guidance for skills on child safety to be prepared for families, schools and students.

June introduced Dr. Kharousi, who gave some models, and examples of surveys carried out with the analysis, and the methodologies that should be followed for developing proper messages to prevent injuries

إستراتيجي، ورحب أيضاً بالجهات الأخرى المشاركة في هذا المشروع الوطني المهم والذي يخص الطفل واليافع السعودي، وكان حديثه إمتداداً للكلمة التي ألقاها معالي الدكتور صالح التويجري رئيس جمعية الهلال الأحمر السعودي بالإتابة والذي حضر الإجتماع في فترة الظهيرة وقد أشاد بهذا التعاون وشجع وثنى على الإستمرار في مثل هذه الأعمال لأنها تهم المواطن والأسرة السعودية. وفي ختام كلمته بارك الإجتماع والخطوات الجادة لتنفيذ المشروع وأبدا كلاهما الدعم الكامل للتوصيات والتنفيذ الفوري لها.

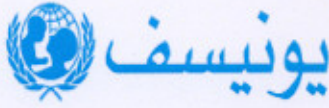
شكرت السيدة جون كونوجي في كلمتها الدكتور عبد الكريم الزهراني كمهندس إستراتيجي في هذه المبادرة وملاحقته للجميع ليتم الإعداد لهذا المرشد المرتقب وللحضور الجاد من الإدارات المهمة والمهتمة بأمر الأطفال السعوديين. كما اشارت بأن حكومة المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان يعتبران النموذج لهذا العمل في كل دول الخليج، أمله النجاح والتواصل وقد وعدت بدعم الشراكة الإستراتيجية بين اليونيسف وجمعية الهلال الأحمر السعودي وأكدت على أن:

- لا بد من إتباع الخطوات الصحيحة لتحضير إعداد المرشد
- التأكد من مشاركة ومساهمة الجهات المختصة
- إستمرار اليونيسف للدعم الفني

وقد قدمت عرض شرائح لبعض المشاريع المماثلة لهذا المقترح من العالم خاصة في منطقة آسيا وقد تضمن شرحها المسوحات لتحديد أنواع الإصابات والحوادث والقطاعات البشرية المتأثرة والتي أكثرها من الأطفال واليافعين خصوصاً في دول الخليج. وعقب الدكتور الزهراني والحضور بأن العرض كان علمياً ومفيداً مما سيساعد في وضع خطة مماثلة في المملكة العربية

928

الرقم : ..... التاريخ / 7 المشفوعات : .....



Minutes is signed on 20 November 2006

تاريخ توقيع المحضر: ٢٩ شوال ١٤٢٧هـ

**Minutes of the Meeting**  
**held between the Saudi Red Crescent Society and**  
**the Gulf Area Office of**  
**the United Nations Children's Fund (UNICEF),**  
**on the Child Safety Program**  
**Riyadh, 3 September 2005**

محضر الاجتماع الذي تم بين جمعية الهلال الأحمر  
السعودي  
ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (يونيسف)  
حول إستصدار المرشد الصحي لسلامة الطفل  
الرياض - ٣ سبتمبر ٢٠٠٥م

On 29 Rajab 1426 H, equivalent to 3<sup>rd</sup> September 2005, EMS at Saudi Red Crescent Society met with UNICEF Gulf Area Office. The meeting was attended by the Saudi National Committee for Child Welfare (Ministry of Education), representatives from the Ministry of Health, the Civil Defense and the private sector. The meeting was chaired by Dr. Abdulkarim Al-Zahrani, the Director of the Emergency Medical Services (EMS) services at the Saudi Red Crescent, and Ms. June Kunugi, the Representative of UNICEF Gulf Area Office accompanied by Mr. Esmail Ibrahim, Programme Officer, and Dr. Wahid Al-Kharousi, an Omani International Senior Consultant on Injuries and Road Accidents who was invited by UNICEF to facilitate the project implementation, and provide the required technical support.

في تاريخ ٢٩ رجب ١٤٢٦هـ الموافق ٣ سبتمبر ٢٠٠٥م التقت جمعية الهلال الأحمر السعودي (الإدارة العامة للخدمات الإسعافية) بمنظمة اليونيسف للدول العربية في الخليج بالرياض وبحضور اللجنة الوطنية السعودية للطفولة (وزارة التعليم) ووزارة الصحة والدفاع المدني والقطاع الخاص. وكان الإجتماع برعاية الدكتور عبد الكريم الزهراني مدير عام الخدمات الإسعافية بجمعية الهلال الأحمر السعودي وممثلة منظمة اليونيسف لدول الخليج السيدة جون كونوجي ومدير البرامج السيد إسماعيل الأزهرى إبراهيم والبرفسور الدكتور وحيد الخروصي المستشار العالمي المتخصص في دراسات الحوادث والإصابات والذي تمت دعوته كمستشار بواسطة مكتب اليونيسف بالخليج لمساعدة جمعية الهلال الأحمر السعودي لإعداد المرشد الصحي لسلامة الطفل.

The meeting is considered an extension to other several successful meetings conducted between the two organizations to support children in Saudi Arabia, in the Gulf area, and in the Arab world.

يعتبر الاجتماع إمتداداً لعدة لقاءات ناجحة تمت بين جمعية الهلال الأحمر السعودي واليونيسف في إطار التعاون المشترك لدعم برامج الطفل السعودي والخليجي والعربي في العالم قاطبة.

Dr. Al-Zaharani started the meeting by thanking the participants, especially UNICEF, for the technical support to the Saudi Child through this project. His speech was an extension to what Dr. Saleh Al-Tuwaijri, the Acting President had mentioned; the readiness of Saudi Red Crescent to be a strategic partner in any protocol that may benefit the Saudi family/community. He valued and encouraged the

بدأ الدكتور عبد الكريم الزهراني الاجتماع بالترحيب باليونيسف على دعمها الفني المتواصل منوهاً بإستعداد جمعية الهلال الأحمر السعودي للدخول في إتفاقية وبروتوكول كمشريك

أحمد

المشروعات : .....

الرقم: ..... التاريخ / ١

أحمد

The meeting group in the last session of the 4 hours discussions recommended the following:

- 1- The Saudi Red Crescent to be the National Counterpart Coordinator of the CHILD HEALTH SAFETY PROJECT. They will coordinate efforts of the concerned government departments, implement surveys, publish analyses, and develop right messages with technical help from UNICEF GAO.
- 2- The project to be implemented in three stages:
  - Community based Survey on the types of accidents and injuries and their causes;
  - Analysis
  - Prepare proper messages
  - Prepare a Manual and training of trainers
- 3- The Saudi Red Crescent, being the national coordinator to this project, would sign this minutes with UNICEF, to get their technical support and to seek the financial support locally.
- 4- The Saudi Red Crescent immediately to form a national steering committee to follow up on the implementation. Members of the committee are from government departments who are the project participants. UNICEF would be the honor member responsible for providing technical guidance.
- 5- The Saudi Red Crescent to recruit a national coordinator, during October 2005, to be stationed in their premises. UNICEF to help in

السعودية والتحصير لدليل حول سلامة وصحة الطفل يستهدف مجموعة الطلاب والياقين والشباب لأنهم أكثر المتضررين ويحتوي على رسائل وتعليمات وإرشادات للعوائل والطلاب والمدارس لإكتساب المهارات المتعلقة بسلامة الطفل.

ومن ثم قدمت السيدة جون الدكتور وحيد الخروصي الذي تناول بالشرح والتحليل الدقيق أهداف المشروع وكيفية الإعداد له علمياً، سابقاً ذلك ببعض النماذج للحوادث والمسوحات والتجارب.

وفي آخر جلسة للإجتماع الذي استمر حوالي ٤ ساعات، تشاور الحاضرون في كيفية وضع الخطوات الأساسية لتنفيذ المشروع، وقد تم الإتفاق على:

١- أن تكون جمعية الهلال الأحمر السعودي المنسق الوطني لمشروع الحد من الإصابات والحوادث التي يتعرض لها الأطفال والياقين. وهم مسئولين عن متابعة وتنفيذ وضع المرشد الصحي المثالي لسلامة الطفل السعودي والذي يتضمن إرشادات ورسائل، وبدعم فني من اليونيسف.

٢- أن يتم تطبيق المشروع في ثلاثة مراحل:

- المسح الفني القاعدي للمجتمع في أنواع الحوادث والإصابات وأسبابها
- التحليل للمسح
- إعداد الرسائل والإرشادات حسب التحليل
- إعداد مرشد وتدريب مدرّبين للبرامج

٣- تقوم جمعية الهلال الأحمر السعودي كمنسق وطني

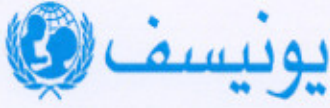


المشروعات : .....

الرقم: ..... التاريخ / 3

- defining his terms of reference. His main tasks would be to follow up on the project implementation and prepare a plan of action after coordination between the two organizations, consultation with the committee members, and with guidance from Dr. Waheed Al Kharousi from UNICEF on the procedures for implementation.
- المشروع بالتوقيع على محضر الاجتماع مع منظمة اليونيسف و تكون اليونيسف مسنولة عن الدعم الفني وتقديم التسهيلات لتنفيذ هذا المشروع.
- ٤- تقوم جمعية الهلال الأحمر السعودي فوراً بتكوين لجنة تتكون من الجهات الحكومية التي ستشارك في تنفيذ هذا المشروع، ومهامها الرئيسية مراجعة ومتابعة خطوات التنفيذ، وتكون اليونيسف عضو في اللجنة لتقديم الاستشارة الفنية.
- ٥- عينت جمعية الهلال الأحمر السعودي منسقا لهذا المشروع، ومقره في مكتب الجمعية بالرياض. وتقوم اليونيسف بتحديد المهام الوظيفية له، ومن أهمها متابعة تنفيذ البرنامج ووضع خطة عمل بالتنسيق مع المنظمين والتشاور مع اللجنة وبالتشاور أيضاً مع الدكتور وحيد الخروصي من مكتب اليونيسف حول البرنامج وطرق التنفيذ.
- ٦- بدعم من اليونيسف يقوم المنسق بالإعداد لورشة عمل لتدريب أعضاء اللجنة والفريق على مراحل تنفيذ المشروع وإجراء المسوحات، مستفيداً من الدعم الفني الخاص بالمسوحات الذي سيقدمه مستشار اليونيسف.
- ٧- يقوم المنسق بمتابعة المسح وتجميع البيانات والتحليل بدعم فني من اليونيسف.
- ٨- يستمر المنسق في مهامه بوضع خطة العمل لتنفيذ خطة إعداد المشروع للتقييم.
- ٦-٩

الرقم: ..... التاريخ / / 4 المشفوعات : .....



المملكة العربية السعودية  
جمعية الهلال الأحمر السعودي  
المركز العام

إدارة : .....

Signed by:

Dr. Saleh H. Al-Twajry  
Acting President  
Saudi Red Crescent Society  
Saudi Red Crescent Society

Ms. June Kunugi  
UNICEF Representative  
Gulf Area Office

توقيع:

د. صالح بن حمد التويجري  
رئيس جمعية الهلال الأحمر السعودي بالإتابة  
جمعية الهلال الأحمر السعودي



جون كونوجي

ممثل منظمة الأمم المتحدة للطفولة (يونيسف)  
للدول العربية في الخليج

المشروعات : .....

الرقم: ..... التاريخ ٥ / ٥